

PROGRESO

«Donde hay una voluntad, hay un camino»

Año VI

Sarandi del Yi, Junio 1.o de 1935

Nº 258

Visitas "presidenciales"

El señor Vargas fué a visitar al señor Justo.

A ésto y a cosas similares se le ha querido dar el significado de hechos que hablan de la profunda solidaridad de pueblos hermanos.

Sí, es posible, pero la fraternidad estaría representada no por el intercambio retumbante de los discursos de estos mandatarios, sino por el silencioso dolor de pueblos hermanos que sufren la opresión infamante de gobiernos dictatoriales.

El gobierno del general Justo recibió el poder de Uriburu y ya se sabe de que calaña era este tirano.

Publicamos a continuación, para refrescar la memoria de nuestros lectores, el relato de uno de los muchos atropellos cometidos bajo la dictadura de Uriburu.

Carta del Teniente Gerardo Valotta al Dr. Alfredo L. Palacios

R. O. del Uruguay, Montevideo 18 de diciembre 1931.

Señor Dr. Alfredo L. Palacios: «Tengo el agrado dirigirme a Ud. en mi doble carácter de militar y universitario. En ambas situaciones, alejado de falsos prejuicios, llego a uno de los más fervientes defensores de las libertades argentinas y al maestro amigo, con el propósito de documentar cuanta vileza y horrores he tenido la desgracia de sufrir y presenciar los días en que encarcelado, pasé las horas más violentas y tristes de mi existencia».

«He sido víctima y testigo de las torturas, persecuciones y escarnios que la ignominiosa dictadura que hoy impera en mi país ha sismatizado y cometido a su arbitrio para quienes no comulguen con ella.

«En su espantosa realidad avivo el recuerdo de esas escenas dantescas y siento una repulsión profunda que amarga el espíritu cuando veo y comprando que la prensa amordazada y cobarda no rovela a mi pueblo, a mis camaradas, a todo el universo, los atropellos brutales que un tirano en soberbecido cometió impunemente».

Luego de relatar la forma en que fué detonado, expresa que al llegar a la Penitenciaría, el actual jefe del Penal Ambrós, le dijo: «Ud. tiene que hablar, de lo contrario le va a pasar lo que al teniente

Grisolia y sargento Santillán que por no querer cantar le han molido todos los huesos a palos».

Una vez en el cuarto de las torturas se presenta un militar en los siguientes términos: «Soy el teniente coronel Molina, secretario del Gobierno Provisional que vengo en nombre del Gral. Uriburu sobre su participación en el complot del Gral. Toranzo. Nada se respetará, ni condiciones personales ni situaciones de ninguna índole». —Yo señor, le respondí, nada tengo que hablar ni qué decir. —Ud. sabe y va a hablar, me dijo, ordenando al esbirro Ambrós que me atara en la silla donde estaba sentado».

Detalla las torturas bestiales de que se le hizo objeto.

«La mañana del día 5 fui llamado al despacho del subprefecto de policía, que me habló en los siguientes términos:

—Soy David Uriburu, subprefecto de policía, que por encargo del General Uriburu lo he llamado para expresarle que no obstante su firmeza e integridad demostrada en el interrogatorio a que lo sometió el Teniente Coronel Molina debe Ud. ser más explícito, sin dejar de tener en cuenta en ningún momento de que en esta cosa no se han de respetar las condiciones personales ni físicas».

«Momentos después me hace conducir al despacho del

Director de la Penitenciaría Dr. Alberto Viñas ante quien me encontraba por primera vez. Sus palabras fueron una repetición de las del subprefecto».

«Nuevamente en el maldito sótano pero esta vez ante un cuadro que jamás podré olvidar. Atado a una silla, llorando desesperadamente, gritando a viva voz, «lárgueme doctor, suélteme doctor», estaba el sargento de administración Diógenes Santillán, con su frente cruzada con sogas de caña mo del espesor de un dedo mientras que por el pecho, cintura y piernas, gruesas correas de cuero se cruzaban, apretándolo. En una mesa próxima los taquigrafos; detrás de la víctima el guarda espaldas, el chauffeur particular del Dr. Viñas, sonriente masticando un toscano; delante el actual cónsul general en Génova, ofreciendo entre los insultos más bajos, la muerte.

«Pude hablar con mi querido camarada Grisolía, en una de mis idas al W. C., única oportunidad que se nos presentaba para poder conversar unas palabras. Me dijo textualmente: Hermano, me han molido a palos, mira mis ojos y mis brazos. Estos canállas me han dado un puntapié en la vejiga, mientras estaba desmayado en el suelo, que me ha hecho orinar como una criatura. Yo ya no puedo más, les he declarado lo que quisieron. A mi hermano, el capitán lo han vuelto loco a garrotazos».

Reciba las seguridades de mi reconocimiento y aprecio.

GERARDO A. VALOTTA

EDUCAR E INSTRUIR

Ante la ofensiva a fondo ejercida por las oscuras fuerzas de la reacción que defienden los infieles privilegiados de un régimen oprobioso, se debe oponer la potencia de la prensa para que derrame luz a los cuatro puntos cardinales y prepare la acción fecunda de las masas unidas en el frente único de la Democracia. La prensa debe educar, pero educar para la calle haciendo doctrina de Democracia y Libertad.

Una necesidad espiritual muy grande que reclama un gran aliento, impone a los periodistas librarse la batalla de la Libertad educando a los pueblos con la palabra alta y culta para que les llegue a lo profundo del alma, e inquietarlos en la marcha hacia el porvenir.

Por eso la prensa debe educar para la calle que es el templo donde ha de librarse la batalla final de una sociedad que se va, con otra humana que viene en marcha firme para imponer condiciones.

Abramos el camino a esa sociedad educando desde la prensa al pueblo, a fin de prepararlo para recibir la salvación del mundo. Los periodistas tienen sobre si ese ineludible deber. Eduquemos, entonces, enseñando a ejercer la Libertad que es sentar cátedra de Democracia.

MAURICIO OBELAR (Hijo)

José Pedro Varela

EL HOMBRE

Para PROGRESO

Repetir fríamente los datos de los textos y documentos históricos, es tarea desvitalizada, poco promotora de estados espirituales propicios al recuerdo cálido y vivido del espíritu de un hombre. Más que una enunciación minuciosa de detalles y referencias, creo conveniente hacer la disección del cuerpo de informaciones históricas, no para estudiarlo particularmente, sino para mostrar de un golpe la columna vertebral misma que cimenta la acción y la vida del hombre.

Tarea ésta que extravasa probablemente el límite de nuestras posibilidades, pero que no por eso debemos dejar de emprenderla, pues así sentimos que hay que ejecutarla.

Llega Varela a la edad adulta tomando conciencia de un medio incivilizado, caótico, teatro de violentas y mezquinas luchas por el poder, y carente de una actividad organizada en vista de una superación para el porvenir.

La penetración con esta deprimente realidad nacional, y el deseo de seguir elaborándose bajo horizontes más amplios, lo llevó fuera de su patria. Vió pueblos en marcha; caló bien hondo en el corazón de la vida americana y sintiéndose inspirado por el espectáculo de los pueblos del Norte, encontró con intuitiva firmeza cual era la terapéutica necesaria.

Experimentado esto, el torrente de su vida encontró cauce por donde correr y morir para estrellarse.

Tenía que suceder así pues éste es el destino de los que crean y de los que hacen.

En un país en sus 2,3 partes de analfabetos, sin comunicaciones, con una Universidad cuya única finalidad era fabricar «doctores» para puntales de tiranos, y cuyo gobierno pasaba de déspota a déspota, ¿quiérese terreno más impropio, circunstancias que imposibilitan casi todo gran movimiento educacional?

Más el destino de lo sublime como lo dijera Nietzsche, es precisamente éste deshacerse contra el penasco de lo imposible.

Con criterio humano e histórico ha visto el hombre Varela, cuáles son las barreras que contienen el avance de su pueblo.

Y contra ellas dirige todo el impetu de su vida.

Lograr el cambio o romperse en la lucha; ¡he aquí el hombre!

Desgraciadamente el cuerpo cayó aplastado por la tarea pero quedaron para siempre los frutos, y más que los frutos, el espíritu renovador de la reforma.

Desde entonces la escuela uruguaya está en marcha. —Edu-

Juegos de Ingenio

— 1 —

Charada

Aunque no soy querendón y bastante desconfiado, de una mujer solución estoy muy enamorado. Prima tercera mirada promisora y ardorosa me segunda con primera de las casillas, la hermosa. Primera fin mañana llegó a su prima con dos tan sólo por verla un rato. ¡Al fin ya he descubierto la horma de mi zapato!

EL MARISCAL

— 2 —

Logogrifo

Para todos, presentándome

5	Conjunción
3 4	Contracción
3 4 6	Sirve para volar
4 5 2 6	Sobre nombre
2 3 5 2 6	Compadre
1 2 5 4 5 6	País
5 2 6 4 3	Voz verbal
4 5 2 6	Metal
3 2 3	Voz verbal
2 5	Forma pronominal
6	Preposición

JEANNETTE D'IVAR

— 3 —

Geroglífico

• Comprimido



DONA SOL

— 4 —

Anagrama

;Oh, Matilde!
decían Adela i Virginia

Una gran obra y su autor.

FLORENCIA

— 5 —

Charada

Tercera y dos: marca de cigarrillos.
Prima segunda: que confirman.

Quinta cuarta: diseño en papel.

Cuarta segunda: reparan.
Tercera cuarto: acierto.
Todo: Capital de una República Europea.

PAJARITO YIQUI YIQUI

Soluciones del número
256

Geroglífico N.o 1: Besó la chicha el galán. Logogrifo N.o 2: Corina. Comprimido N.o 5: Trastornada.

Enviaron soluciones

Jeannette D'ivar. Por si acierto. Un Inglés, Chat noir y Ratty.

Buzón

Jeannette D'ivar.—Queda incorporada a la sección. Con el mayor agrado recibiremos su nueva remesa.

Pajarito Yiqui Yiqui.—Gracias por su colaboración. Retribuimos saludos.

Doña Sol.—Por todo, gracias. Puede remitirnos el problema de palabras cruzadas, que lo publicaremos oportunamente.

Florence.—Revolviendo papeles encontramos algunos viejos juegos suyos. Hoy publicamos uno, invitándola a colaborar nuevamente.

JUZGADO DE PAZ DE LA 9.ª SECC. DURAZNO

EDIOTO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la novena sección de Durazno, se hace saber al público la apertura judicial de la sucesión de don JOSE CUPERTINO LEDESMA, para que todos los que se consideren con derechos a ella, como herederos o acreedores, se presenten a deducirlos, ante este Juzgado, dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento. Villa Sarandi del Yi, Mayo 17 de 1955.

M. S. MENDEZ

Comunico al público que a partir de la fecha estoy a cargo de la Agencia de la

CASA "MILLOT"

Ruego a todas las personas que tengan cuentas pendientes con el anterior Agente me lo hagan conocer con la mayor brevedad posible.

Sarandi del Yi, Mayo 11 de 1955 ITALO U. DARINO

VENDO

Un auto PONTIAC, modelo 51, en buen estado. Precio de ocasión. DOY FACILIDADES DE PAGO

Verlo y tratar: A. MARTIN GONZALEZ.—Sauce del Yi

Café "LIBERTAD"

— de —

Gilberto V. Nogueira

YA NO SE DISCUTE
ES EL CAFE DE TODOS

Plaza Dr. Enamorado

Sarandi del Yi

Panadería**LA MECANICA****Juan J. Almandoz**

CALLE CERRO

SARANDI DEL VI

YERBA MANOIIEs exquisita:
Pruébela.PIDALA SUELTA O EN BALDES DE 5
Kgs. CONTIENEN BONITOS OBSEQUIOS.**Únicos importadores en el Uruguay:
ONETO, VIGNALE y Gia.**

Aparece los sábados

DIRECTOR: J. ROBERTO BERBEJILLO

Edición de 8 páginas

VIDA SOCIAL

ONOMASTICO

Festeja hoy su día onomástico la niña Yiyi Nogueira Arostegui, simpática figura de nuestro mundo infantil.

Sus numerosos amiguitos aprovecharán esta oportunidad para felicitarla y obsequiarla.

BAUTIZO

El veinte y ocho del pasado fué bautizado en la Iglesia de San Antonio de Padua el niño Wilson Dardo Figueredo Goýen.

Fueron padrinos en la expresa ceremonia la señorita Laura C. Vidarte y el señor Clotilde Figueredo.

El domicilio de los esposos Rodríguez-Goyén fué con ese motivo marco de una interesante fiesta.

CINEMATOCRAFICAS

Para mañana anuncian las carteleras del Cine Teatro Perón:

A las 16 y 30 horas.—«Noticiero», actualidades mundiales. «El Dorado Oeste», película de cow-boys, interpretación del vigoroso actor George O'Brien.

A las 21 y 15 horas.—«Noticiero Fox N.º 56», actualidades mundiales.

«Un Marido Nomás», comedia de hilaridad.

«Remo Satán», película sonora filmada del natural.

En el corazón mismo de Maldia, la cámara cinematográfica ha capturado las más eléctricas luchas de fieras, en un espectáculo soberbio que revela cosas que los ojos humanos jamás vieron!

NEGROLOGICA

Dejó de existir el último maestro en Montevideo el antiguo vecino de esta localidad, don Rafael Pellegrino.

Hombre de una sola pieza, forjado en el yunque del trabajo, fué digno jefe de un hogar respetable y su vida un ejemplo de honradez y laboriosidad.

El sepelio de sus restos, realizado la mañana del miércoles en el Cementerio local, constituyó una demostración elocuente del profundo pesar causado por su muerte en el seno de

nuestra sociedad.

A sus deudos presenta PROGRESO las más sinceras condolencias.

NUPCIALES

En fecha próxima se realizará el enlace de la señora Francisca Corte con el señor Clodomiro Larrosa.

—En la ciudad de Minas se realizó el 29 del pasado la boda de la señorita Clotilde Gutiérrez Amestoy con el señor Salvador Montero del Puerto.

ENFERMOS

Lijeramente enferma la señorita Tota Rizzo Rissotto.

—Mejorados los niños Titina y Negrita Minetti Rizzo.

VIAJEROS

Por Montevideo la señorita Cristina Rizzo Rissotto y su hermano Radamés. En su compañía la señorita Laura C. Vidarte.

—Regresó a Mansavillegra el señor Juan Pedro Iturbide, su esposa señora Marfa Ferreira

«Conservatorio Musical del Uruguay»

SUCURSAL «SARANDI DEL YI»

DIRECTOR: PROFESOR JOAQUIN PIERA

Clases de PIANO y SOLFEO

Para matrículas y demás informes ocurrir al Director de este Periódico, señor J. Roberto Berbejillo.

de Iturbide y su pequeña nena.

—De la Capital el señor Donato Lamadrid.

—Por igual punto el jovencito Andrés T. Caffa.

—Visitan la localidad, procedentes de la ciudad de Pando, los señores Clotilde Figueredo y Martín Sanni,

—Para Montevideo el señor Fermín Reyes y su hijo Nerisberto.

—De igual punto el señor Pedro Corte.

—Son nuestros huéspedes el señor Miguel Astiazarán y su señorita hermana Dorilita.

—En la Villa el señor José L. de León, su esposa señora Petronita Rodríguez de León y su pequeña nena.

—Para la Capital el señor Otelo B. Faroppa y su distinguida familia.

—De igual punto la señorita

Chichita de León.

—Regresó a Montevideo la señora Pepa Pellegrino de Mundo.

—Para la Capital la señorita Violeta Alejandro.

—Regresaron a Montevideo la señora Manuela Berbejillo de Botana y su señorita hija María Luisa.

—Para igual punto el señor Felipe de León y su esposa señora Felipa Pérez de León.

—Por Montevideo el Escrivano señor Carlos E. Alvariza.

—Por igual punto el señor Diógenes de Giorgi y su esposa señora Hortensia Rodríguez de Giorgi.

—Para la Capital el señor Martín Almández.

—Con igual destino el señor Juan L. Pons.

—Por Montevideo las señoritas Beatriz Ressia Scaví y María Esther Carballo.

REGALAMOS

Por cada compra por valor de:

Cinco pesos, una bonita percha.

Diez pesos, una estatuita de Sta. Teresita.

VEINTE PESOS, una estatuita de Sta. Teresita, de tamaño mayor.

Renovamos continuamente nuestro stock de mercaderías, ofreciendo siempre artículos de actualidad a los precios más bajos de plaza.

Gran Tienda "LA IMPERIAL"

Ituzaingó y Pereira

Sarandí del Yi

Sofia G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

Para la mujer y el hogar

Lo que dicta la moda

Las combinaciones de color que anuncian los modistas y que ya han puesto en práctica en algunos modelos, son dos todos del mismo color, con un tercero que forme contraste.

Las líneas clásicas de las estatuas griegas se modernizan: Los dorsos conservan sus curvas naturales. Los corsés y los corpiños sostienen, pero no oprimen.

El cabello tiende hacia adelante, con rizos muy elevados que dejan en descubierto las sienes; atrás liso. Entre los rizos se esconden unas flores.

Joyas orientales, de forma antigua y engastes nuevos. Las argollas grandes, pendientes o «clips», adornan las orejas.

El largo de las faldas continúa igual. El interés reside en el «tijeretazo» que se le da al ruedo, ya sea de un solo lado o de ambos, hasta arriba de la pantorrilla.

Sombreros de castor amarillo, de un tinte mostaza, acompañan los vestidos negros.

La receta de hoy

Zapallitos rellenos.—1.º Elección una media docena de zapallitos bien verdes, de tamaño mediano y que estén todos iguales. Pelarlos finamente, lavarlos en agua fría, cortarlos por la mitad a lo largo, recortar un poco las extremidades de cada medio zapallito para que esté mejor sentado, colocarlos en una cacerola con abundante agua y sal hirviendo, hacer cocinar despacio para evitar que se rompa; estando a punto colocar la cacerola debajo de la cañilla de agua fría y una vez los zapallitos bien fríos, retirarlos con precaución, escurrirlos, sacarles con la ayuda de una cucharita las semillitas del interior y colocar cada medio zapallito encima de una asadera en manteca y sazonar con sal fina y un poco de pimienta blanca.—2.º Colocar en una sartén dos cucharadas de aceite, o de manteca, según los gustos, estando caliente agregarle dos cucharadas de cebolla picada muy fina, estando casi dorada unirle

50 gramos de jamón cocido picado fino, unirle también lo extraído de los zapallitos, debiendo de estar bien escurrido y bien picado, hacer cocinar algunos minutos revolviendo todo con una cuchara, mezclarle luego a este relleno un poco de migas de pan remojada de antemano en leche y bien exprimida, un poco de perejil picado, dos yemas de huevo, dos cucharadas de queso rayado, sazonar de buen gusto con sal, nuez moscada rallada, y llenar el interior de los zapallitos. Encima de todo, ponerle una media cucharadita de manteca derretida y unos diez minutos antes de servirlos, pasarlos por el horno bien caliente para gratinarlos y calentarlos al mismo tiempo. Servirlos en fuente.

La higiene del dormitorio

El dormitorio debe ser aireado y soleado, nunca húmedo. Cuantos menos cuadros haya en él, mejor. Las cortinas, así como todo mueble de adorno que no sea de imprescindible necesidad, debe ser eliminado en absoluto, pues sólo sirve para retener microbios y suciedad. La cama debe ser lisa y de almohadas de crin o lana, nunca de plumas. No se deben encender braseros en los dormitorios, siendo la mejor luz artificial la eléctrica.

El jardín casero

El tener plantas en casa requiere cuidados especiales si se quiere que resulten lucidas de aspecto y no carezcan de perfume.

Como los tiestos, por grandes que sean, no son bastante para el desarrollo de la planta y las raíces de ésta agotarán pronto la tierra, para fertilizar ésta y, por consiguiente la planta, es necesario apelar a los abonos químicos.

Como éstos son para aumentar las condiciones de la tierra, no deben tocar la planta.

Para las plantas de flor, como los rosales, claveles, etc., uno de los mejores abonos se obtiene mezclando 25 gramos de fosfato de amonio, 45 de nitrato de potasa y 30 de nitrato amónico.

La mezcla de estos polvos se espolvoreará en la tierra, humedeciéndola seguidamente con agua clara.

Se empleará este abono en proporción al diámetro del tiesto: para 15, 20 y 25 centímetros, 2, 4 y 8 gramos de abono, respectivamente, poniéndose éste cada quince días.

Si se prefiere abono líquido, que es de mejores resultados, hágase un compuesto de 10 gramos de sulfato amónico, igual cantidad de nitrato amónico, 40 de nitrato potásico y otro tanto de fosfato potásico.

En un litro de agua se disuelve un gramo de esta mezcla y se riega la planta con tal líquido una vez por semana, haciendo los demás riegos con agua común.



Haga
Ud. esto
a los primeros
síntomas de
RESFRIADO

En cuanto comience Vd. a sentir síntomas de resfriado—estornudos, escalofríos, malestar general—tome Fenaspirina, repitiendo la dosis cada dos o tres horas hasta mejorar.

La Fenaspirina quita el malestar, disminuye la fiebre, expulsa los gérmenes infecciosos, alejando así todo peligro de graves complicaciones.

RECHACE
productos
INFERIORES!



FENASPIRINA

CONTRA LOS RESFRIADOS Y LA GRIPE
LA CAJITA DE 8 TABLETAS 30 CTS.

LAS TRES MUÑECAS

(Leyenda Persa)

Un shah de Persia tenía sus dudas respecto a la saga ciudad de uno de sus gobernadores de provincia.

Había recibido varias quejas respecto a la falta de criterio con que dicha autoridad resolvía los asuntos que eran sometidos a su fallo.

Quizá debfase esto a que las cuestiones no eran estudiadas con la minuciosidad necesaria o bien a que cualquier influencia hacía inclinar la balanza en favor de determinado litigante, sin considerar que su adversario resultaba injustamente perjudicado en la sentencia.

A fin de no proceder a la lijerza y para convencerse mejor de las aptitudes de sus subordinados, el shah quiso someterlo a una prueba. Y, al efecto, le envió tres muñecas.

La carta que acompañaba al obsequio, decía que cada una de esas muñecas encerraba un significado y que debía descubrirlo bajo pena de des- titución.

El pobre gobernador, que tenía una inteligencia menor que mediana, miró y remiró a las muñecas, las dió vuelta, comparó las caras y no observó nada de particular. Desesperado, pasó largas noches en vela tratando de descubrir el secreto: al fin, considerándose incapaz de descifrarlo, hizo llamar a palacio a todos los adivinos, hechiceros y magos de la provincia, ofreciéndoles una magnífica recompensa si lograban aclarar el misterio de las tres muñecas.

Sabios, magos y hechiceros, con toda su ciencia, no pudieron satisfacer los deseos del gobernador.

Desesperado éste, preparaba ya la fuga, cuando se presentó un joven brahman y pidió que le mostrasen las muñecas.

Las examinó con la mayor atención y luego pidió un hilo grueso encerado, que introdujo en la oreja de la primera muñeca. El hilo entró fácilmente y salió por la oreja opuesta.

Entonces el brahman tiró a un rincón la muñeca, con desden, pero sin cólera.

Repetió la misma operación con la segunda muñeca, pero esta vez el hilo salió por la boca.

El brahman, irritadísimo al ver esto, rompió la muñeca en mil pedazos.

Tomando al fin la tercera, introdujo el hilo en la oreja, pero no salió ni por la boca ni por la otra oreja y quedó obstinadamente encerrado en el interior de la cabeza.

Entonces, el brahman acarició y besó a la muñeca, y posó suavemente a los pies del gobernador, dijo:

(Termina en la pág. 6)

LETTRAS

HACER SUFIR

He hecho sufrir alguna vez como todo ser hace sufrir en torno suyo.

He hecho sufrir porque nos hallamos en un mundo en que todo pende de hilos invisibles, en un mundo en que nadie está solo y, ¿cuán a menudo!, el gesto de bondad o del amor hieren a un inocente.

He hecho sufrir también porque los mejores y más amantes sienten a veces necesidad de buscar no sé qué parte de sí mismos en el dolor ajeno.

Hay realmente granos que no germinan en nuestra alma sino bajo la lluvia de lágrimas que se esparce por causa nuestra, y, sin embargo, esos granos producen buenas flores y frutos saludables.

¿Qué queréis? Es esa una ley que no hemos hecho nosotros, y no sé si me atrevería yo a amar a alguien que no hubiese hecho llorar a nadie.

Con mucha frecuencia los que amaron mejor hicieron sufrir más, porque no se sabe que crueldad tierna y timida es generalmente la inquieta hermana del amor.

El amor busca en todas partes pruebas de amor, y estas primeras pruebas, ¿quién no está inclinado a hallarlas en las lágrimas de la mujer adorada?...

El dolor es el primer alimento

to del amor, y todo amor que no se nutrió durante algún tiempo de dolor puro muere como el recién nacido a quien se quisiera alimentar como se alimenta al hombre.

¡Amarfais de igual modo al que siempre os hizo sonreir y al que en ocasiones os hizo llorar!

Es menester, por desgracia, que el amor lllore, y con mucha frecuencia, porque en el momento en que empiezan los sollozos escuchando las cadenas del amor se forjan y se disponen para la vida.

Hice sufrir porque amaba y también porque no amaba. Pero, ¿qué diferencia entre los dos dolores?

En uno, las lentes lágrimas del amor probado parecían saber ya, en el fondo de sí mismas, que regaban en nuestras dos almas unidas algo indecible; mientras que en el otro aquellas pobres lágrimas sabían que caían en un desierto.

Pero en estos instantes en que el alma es toda oídos, toda alma, mejor dicho, escuado reconoci el poder de una bondad invisible que sabía unir a las desgraciadas lágrimas del amor que muere, las ilusiones divinas del amor que va a nacer.

¿No tuvisteis nunca una de aquellas tristes tardes en que el alma sentía al fin que se había engañado?

Las palabras no sonaban ya sino con mucho trabajo en el ambiente frío de la separación definitiva: ibais a alejaros para siempre, y las manos, casi inanimadas, se extendían hacia el adiós de las partidas sin regreso, cuando el alma hacía de pronto sobre sí misma un movimiento incomprendible.

El alma cercana despertaba al instante sobre las cumbres del ser, algo nacía mucho más alto que el amor de los amantes fatigados, y los cuerpos se separaban inútilmente porque las almas no olvidarían en lo sucesivo que se habían mirado un momento por encima de las montañas que no habían visto y que en el espacio de una mirada sabían buenas, de una bondad que aun no conocían...

¿Cuál es, ese momento misterioso, que puede tener lugar, no solo a propósito del amor, sino en las mas infinitas circunstancias de la vida?

Es un sacrificio el deseo profundísimo de ser alma para un alma, o el sentimiento sin cesar enternecido por la presencia de una vida indivisible que en aquellos momentos inunda todo nuestro ser.

Lo ignoro, pero lo cierto es que hay en alguna parte una fuerza desconocida; que somos el tesoro de no sé qué Dios que todo lo ama: que ni un gesto de ese Dios pasa inadvertido y que está al fin en el dominio de las cosas que no hacen traición...

Un Soneto de Shakespeare

(LXVI)

Cansado de todo esto por una serena muerte clamo:
Ver el desamparo de la pobreza,
Y la necesidad no compensada por la alegría,
Y la más pura fe que el infortunio traiciona,
Y el honor ilustre cinicamente postpuesto.
Y el candor, incentiva de groseras ansias,
Y el espíritu recto, sin razón ultrajado,
Y la fuerza, claudicar por débiles influjos,
Y el pensamiento reprimido por los déspotas,
Y la sandez, doctorada, rectora del ingenio,
Y la simple verdad tomada por simpleza,
Y buen cautivo al servicio de mal capitán;
Cansado de todo esto, ya quisiera haberme ido,
Si no es que, al morir, dejo a mi amor solitario.

Este Rojo Crepúsculo

Este rojo crepúsculo de invierno
me llena de tristeza,
más que por el dolor que me presagia,
por el viejo placer que me recuerda.

Crepúsculos de invierno, rojos, húmedos...
Parece que la tierra
asesinada, en esta hora, al cielo
sangre caliente humea...

¿Dónde están los recuerdos de otros días;
dónde las viejas sendas
en cuyas charcas rojas del crepúsculo
miré su faz risueña,
igual que entre las llamas de un incendio
a veces fulgurar se ve una estrella?

En mi carne, en mi alma, todo es cardeno...
¡Hay tanta herida abierta,
que parece que al cielo, en esta hora,
vapor de sangre elevan!...

¡Y a veces son blasfemias las plegarias
y a veces son plegarias las blasfemias!

Francisco Villaespesa

Mauricio Maeterlinck

El rincón de los niños

EL ZORRINO

Vestido con atildada elegancia y preocupadísimo con sus negocios, viaja continuamente, imperturbable y grave.

Es un riquísimo comerciante en perfumes que ha perdido la razón por un castigo que le infirió Dios.

Cuando se formó el mundo y se dispuso que cada animal se ocupara de un arte o de un oficio, al zorrino le correspondió ser perfumista, como a la paloma mensajero, al mirlo músico, a la hormiga acopiadadora de cereales, a la nutria negociante en pieles, etc.

En aquella feliz edad paradisiaca reinaba la paz en el mundo, cada cual tenía su buen pasar, era general la alegría y en consecuencia sucedíanse las sortijas, los bailes y los saraos.

Las señoritas carpinchas, las comadrejas, las tortugas, las niñas apereás, eran muy elegantes y usaban sus perfumes predilectos como nuestras temporáneas del gran mundo; y los distinguidos jóvenes zorros, sapos y tucu-tucus, que no querían ser menos, gastaban agua florida en el pañuelo, aceite de olor en la cabeza, y el señor zorrino hacía negocios de oro.

Como su clientela era aristocrática, él se vestía bien y poseía finos modales.

El buen Dios vigilaba todo. El había señalado las ocupaciones en equitativo reparto y no admitía, bajo ningún principio, el realizar ganancias ilícitas que traerían como resultado el desequilibrio y el desorden del mundo.

Pero el zorrino, mal aconsejado por la avaricia, comenzó a falsificar sus productos y a cobrarlos a precios exorbitantes.

Cundió el mal ejemplo, se empobrecieron familias y aparecieron los mendigos.

Dios lo supo y para escarmiento, decretó:

—Que se vuelva acre e insopportable la mercadería del perfumista.

Cuando el zorrino tomó el olor a sus extractos, a sus lociones, a sus aguas de colonia, y comprobó que desertaba su clientela, perdió el seso.

De tardecita, cuando mugen

Local céntrico, apropiado para comercio, se alquila

INFORMES
EN ESTA REDACCION

los toros enamorados y se asoma el lucero maravilloso, él abre su tienda, destapa sus frascos de perfume...

Oscurece. No vienen compradores... Entonces toma un mos trario y sale al trotó y así anda, sin descanso, hasta la otra mañana.

Anda pagando su avaricia y su mala fe, con su característico galopito, recorriendo los caminos, golpeando en todos los ranchos donde hay baile, buscando clientes...

Montiel Ballesteros

Los viajes del Sol

El buen sol no está en la cama cuando yo de noche duermo; de la tierra en torno viaja y su luz lleva a otros pueblos.

Mientras es aquí de día y en la huerta alegre juego, a otros niños, en sus camas, ya la madre a dar un beso.

Y al caer aquí la tarde, Mientras yo a la mesa cenó, los niños del Oeste, con el sol, dejan el lecho.

Stevenson

(Continuación de la pág. 5)

—Señor; los hombres se dividen en tres categorías y estas categorías están representadas por las tres muñecas que habéis recibido.

La primera se compone de hombres ligeros y superficiales, a quienes sólo afectan impresiones pasajeras: escuchan todos los consejos, pero no si quieren ninguno y lo que les entra por un oído les sale por otro.

A causa de su inconstancia, no son peligrosos, porque esa movilidad les pone al abrigo de las grandes faltas.

La segunda es la más temible; porque comprende a los hipócritas, a los astutos, a los simuladores, que venden el secreto que se les ha confiado y que causan la ruina de sus semejantes.

Los hombres de la tercera categoría tienen reflexión, sólido de espíritu, corazón noble y leal; puede contarse siempre con su discreción porque guardan fielmente cualquier secreto. Son el verdadero sostén y la confianza del estado.

Aquí tenéis resuelto el enigma de las tres muñecas; ahora sois vos el que debe resolver el enigma de vuestros súbditos.

AVISO

Se vende la hermosa casa situada en la Avenida Pereira, propiedad de la Curia de Florida y Melo.

Los informes de venta se darán en la Casa Parroquial a quien los solicite.

Reuma
Dolores musculares
Resfriados

Frixal

la fricción de la fórmula perfecta

\$.90

DIOGENES DE GIORGI

HORTENSIA RODRIGUEZ DE DE GIORGI

(maestros diplomados por el nuevo plan de estudios de 6 años.)

Clases particulares

Para niños de cualquier edad escolar, clases individuales, a \$ 4 por mes. (Aplicamos los más modernos métodos pedagógicos.)

Para ingreso a la Universidad y a los Institutos Normales.

Para rendir exámenes de E. Secundaria y Magisterio.

Cursos de «CULTURA GENERAL» para jóvenes señoritas. (En estos cursos de cultura general se proveerá a los jóvenes que por diversas razones no puedan seguir carreras, de los conocimientos universales necesarios para poder actuar en cualquier ambiente con la eficacia propia de las personas cultas y preparadas. Mandaremos a los interesados los programas de dichos cursos.) Estos cursos de «Cultura General» durarán 5 meses y regirán para los mismos, los siguientes precios: \$ 10 por mes para las clases dadas en el domicilio de los profesores, y \$ 15 por mes para las clases efectuadas en el domicilio particular de los alumnos.

Contamos con un amplio salón y una nutrida biblioteca a disposición de los alumnos.

Calle Ituzaingó

Frente al Hotel Camarano

Notas Rurales

La huerta en la Granja

Dentro de la granja, la huerta representa un factor de utilidad y de gran economía para la alimentación de la familia y del personal, siendo también una fuente importante de ingresos provenientes de ciertos cultivos, tales como papas, cebollas, ajos, zapallos, frutillas, espárragos o alcaciles. La huerta como industria principal o única, requiere una gran especialización, una constante dedicación y una abundante y eficaz mano de obra.

Tres factores son decisivos para el desarrollo de las hortalizas; el agua para riego, el abono animal, y la azada; ésta, especialmente, es la herramienta más noble que maneja el hortelano, la que nunca está inactiva, beneficiando con sus carpidas la destrucción de las malezas, o ya aflojando la tierra para mejor conservar la humedad, especialmente durante la primavera y el verano; por eso se dice que una carpida equivale a dos riegos. Para tener una idea aproximada de la superficie necesaria destinada al cultivo hortícola, se puede decir que ciento cincuenta metros cuadrados de suelo son suficientes para proveer de hortalizas a una persona durante todo el año, sin que entren en la cuenta los cultivos que llamamos de chacra, como zapallo, papas, boniatos, etc. Para el sostenimiento ininterrumpido de la producción, un hombre puede atender de dos mil quinientos a tres mil metros cuadrados, con alguna ayuda durante los meses de primavera, en que el trabajo se intensifica. El suelo hortícola debe ser profundo, permeable, suelto, para que pueda ofrecer un buen desarrollo a las distintas hortalizas y facilite las labores del mismo.

La ubicación del huerto conviene que sea cerca de la casa, para que no origine pérdidas de tiempo en la traslación, y para la mejor vigilancia de todos los momentos, ya sea la persecución de las hormigas y de los pájaros, o atender la defensa de los almacigas contra las heladas, etc. Una exposición hacia el norte adelanta o anticipa el cultivo, porque aprovecha mejor el calor solar. Los abrigos formados por setos vivos son también indispensables como defensa contra los vientos fríos del sur. La huerta se puede establecer sobre un terreno virgen o sobre un terreno ya labrado; este último caso es el más favorable, y como labor de iniciación proce-

de una arada profunda, especialmente cuando el subsuelo es de la misma calidad del suelo. Su forma puede ser variable de acuerdo con el terreno de que se dispone, pero a fin de ordenar los trabajos y la renovación sucesiva de los cultivos, lo que se llama «rotación», es aconsejable adoptar las formas regulares, ya cuadrada o rectangular, de extensión suficiente a las necesidades. La rotación se hace necesaria, dado que cada hortaliza tiene distintas exigencias en cuanto a los valores nutritivos, y diferencias en su sistema radicular, de modo que una sucesión del mismo cultivo agota el suelo en determinado elemento, porque sus raíces trabajan a la misma profundidad.

Hilario A. Urbina

Resultado de un Remate Judicial

De acuerdo con la información que adelantamos en oportunidad, el día veinte y cuatro del próximo pasado mes se realizó en Illescas el remate judicial de las haciendas propiedad del señor Modesto Gálvez Sánchez, por el Martillero señor Pascual B. Lungo César.

Se vendió la totalidad de las mismas, con un promedio de tres pesos con treinta centésimos para los lanares y trece pesos con sesenta para el ganado de cría.

Además liquidáronse doscientos sesenta y siete kilos de lana, alcanzando la totalidad de las ventas a la suma de novecientos ochenta y dos pesos con cinco centésimos.

La próxima Feria del Local Fomento

Como de costumbre, realizará el tercer jueves del presente mes el décimo noveno Remate Feria de haciendas generales el acreditado Local Fomento, de esta localidad.

Las inscripciones para esta nueva Feria se realizan actualmente en la Sección Rural del Banco Francés Supervielle y Cia., en Montevideo, y en el Escritorio del señor Oteo B. Faroppa, en Sarandí del Yí.

Las haremos conocer en una edición próxima.

Cooperativa de Comisionistas

PELLEGRINO, FERREIRA, VOLPE & PALOU.

VIAJES DIARIOS ENTRE MONTEVIDEO, SAUCE DEL YÍ y SARANDI DEL YÍ.

AGENCIAS: En Montevideo, Río Negro 1556. Automático 85659. En Sarandí del Yí, frente al HOTEL OLGUIN Teléfono Local.

Farmacia "Núñez"

= D E =

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguipé» en los lanares.

Junto al Banco

Sarandí del Yí

Talleres Gráficos

PROGRESO

Atraen primero por la NOVEDAD DE SUS TRABAJOS.

Interesan después por la NITIDEZ DE SUS IMPRESOS.

Y concluyen siempre IMPONIENDOSE por la CONVENIENCIA DE SUS PRECIOS.

ITUZAINGO N.º 51 SARANDI DEL YÍ

PROGRESO

Sarandí del Yí, Junio 1.º de 1935



Talleres se adjudicó el domingo su primera victoria

En el field municipal se enfrentaron el último domingo en match amistoso los teams representativos de los clubs Talleres y Diablos Rojos.

El cotejo resultó pobre en jugadas de interés, adjudicándose en él la primera victoria de la temporada el «once» verdi-rojo.

Nacional y Peñarol ofrecieron un partido movido

Como estaba anunciado, realizaron el pasado domingo, a segunda hora, en el field municipal, un partido de training los primeros conjuntos de aurí negros y albos.

La presentación de Peñarol era esperada con singular interés por parte de nuestros aficionados, y a decir verdad el comportamiento de los «benjamins» satisfizo ampliamente, pues con un team bastante interior al alistado por su ocasional adversario, ofrecieron a éste una tenaz resistencia, dando a la lucha movilidad e interés.

Lástima fué que algunas busquedades puestas en práctica por determinados elementos de ambos teams, restaron al partido la cordialidad y cultura que hacen más dignas y simpáticas las contiendas de esta naturaleza.

Por dos tantos a uno triunfaron los albos.

Los bohemios designaron su Comisión Directiva

Acaba de ser designada la Comisión Directiva que regirá los destinos del «Club Atlético Wanderers», durante el ejercicio corriente.

Su integración es la siguiente: Presidente: Gilberto L. Goyen; Vice-Presidente: Orestes D. Bucheli; Secretario: Tomás Silveira; Pro-Secretario: Tomás Lungo; Tesorero: Benigno G. Astizafán; Pro-Tesorero: Ramón Torres; Vocales: Dámaso Martínez, Carmelo Lungo, Juan T. Minetti y José M. Ferrizo.

El nuevo comando de Nacional

El «Club Nacional de Deportes», ha designado para el período 1935-1936 la siguiente

Comisión Directiva:

Presidente: Faustino Peraza de León; Vice-Presidente: Martín Almundo; Secretario General: Gilberto M. Goyén; Secretario de Actas: Nelson Sambucetti; Tesorero: Rafael P. Rizzo; Pro-Tesorero: Juan E. Volpini; Vocales: Víctor Milán, Manuel Louzao y Abelardo Fernández.

Las nuevas autoridades dirigentes del Club Diablos Rojos

En reciente Asamblea de asociados, el «Club Atlético Diablos Rojos» designó las siguientes autoridades dirigentes para el ejercicio corriente:

Presidente: Rosendo Buehli; Vice-Presidente: Rosendo Sire; Secretario: Italo U. Dariño; Pro-Secretario: Isaias D. Corte; Tesorero: Pedro Helal; Vocales: Ernesto López, Ángel Corte, Basilio López y Holmes P. Lungo.

Los aurinegros tienen ya su Comisión Directiva

El nuevo Club que con el glorioso nombre de Peñarol se constituyó recientemente en esta localidad, designó en Asamblea General realizada con fecha 23 del corriente las autoridades directivas que regirán sus destinos durante su primer año de existencia.

Las mismas tienen la siguiente constitución:

Presidente: Antonio Castro; Vice-Presidente: Nivelli T. Lungo; Secretario: Rodin Gómez Corte; Pro-Secretario: Alejandro J. Curbelo; Tesorero: Manuel Lozada; Pro-Tesorero: Froilán T. Poreal; Vocales: Emilio Gómez Ungo, Gregorio Rojala, Alberto J. Perna, Juan Carlos Pintos y Arturo Cáceres.

LA VALLEJA HOTEL

- DE -
TOMÁS C. ZEBALLOS

Casa especial para Viajeros Inmediata a la Estación del Ferrocarril Central. Sucursales Bancarias, Barracas, Depósitos, Correos y Telégrafos, etc. Tramvías en todas las direcciones—Baños calientes y fríos

Casa de suma confianza, atendida por su propio dueño. Se reciben pensionistas

Uruguay 881, entre Convención y Andes.—Montevideo

Informaciones de la región

Sauce del Yí

El gran baile del sábado

Obtuvo gran éxito el baile realizado el próximo pasado sábado en el salón del señor Felipe S. Acevedo, a beneficio de la Escuela Rural N.º 12, de Pueblo Ferrer.

El fin muy simpático del mismo, así como el bien ganado prestigio de la Comisión organizadora, hacían esperar un buen éxito del expresado festival, pero, francamente nunca llegó a pensarse que el baile de referencia resultara un acontecimiento tan brillante y congregara tan numerosa y selecta concurrencia.

Asistieron las familias Barcelona Monzón, Reyes Martínez, García Lambach, Méndez, Reyes Tejera, Santona Luisio, Puentes García, Sosa, de León, Barcelona García, Olivera, Barcelona Villafán, Delgado Martínez, Martínez García, Barreto, Barcelona Acevedo, Monzón Alegre, Reyes, Olivera, Sobrera, García Schol, Acevedo Cuevas y otras muchas que escapan a nuestra retentiva.

Las Cañas

Enlaces

Como estaba anunciado, realizaron los enlaces de los señores Ignacio Wilkins con la señorita Delmira Craigdallie y Regino Ledesma con la señorita Erlinda Craigdallie, en los días 18 y 23 del pasado mes de Mayo respectivamente. Como se previó, ambas ceremonias realizadas en la residencia de los señores Craigdallie-Fernández, padres de las gentiles contrayentes, tuvieron un lucidísimo marco social, ya que se dió cita allí, lo más destacado y representativo de la zona.

Con tal motivo fueron atendidas amable y deferentemente por los dueños de casa, en otras las siguientes personas:

Srs. Simona H. de Wilkins, Ramona V. de Ornazábal, Petrona C. de Denis, Fructuosa C. Colina, Alejandrina

C. de Craigdallie, Mercedes H. de Wilkins, Domitila C. de Ornazábal, Vicenta D. Wilkins, Sabina L. Umpiérrez, Juana C. de Igarzábal, Rosa I. Wilkins; Sres. Juan A. Denis, Julián Lamadrid, Luis Ornazábal, Eugenio Colina, Quintín Igarzábal, Leonardo Ibarra, Angel Umpiérrez, Fabián Wilkins, Ignacio Rodríguez, Carlos Núñez, Socorro Wilkins, Ramiro Craigdallie; Srtas. Anahí Campomanor, Servanda Rodríguez, Valentina, María y Petrona Colina, Angela, Berta y Ramona Correa, María Luisa y Zulma Ornazábal, Maruja Rodríguez, Olga Recarte, Rosa Ledesma, y los jóvenes Bernardo y Marcelino I. Lamadrid, Santiago Echenique, Francisco Wilkins, Ignacio B. Rodríguez, Jaime, Olegario y Reino Craigdallie, Esteban Colina, Norberto Ledesma, Manuel Ibarra, Raúl, Claudio y Ramiro Craigdallie, Oscar Rodríguez, Dulceido Laín, Coronel Rodríguez, Idilio Wilkins, César Corrales Durán, Arceluz Gómez, Capitán Rodríguez, José María Correa, Ventura Rodríguez, Francisco Cisneros.

Farruco

Festival de beneficencia

Se anuncia para fecha próxima un gran festival de beneficencia, organizado y presidido por la dinámica Comisión de Protección y Fomento de la Escuela Rural N.º 24, de Capilla de Farruco, que con gran acierto dirige la inteligente Sra. María Celia Pepe.

La Comisión presidida con gran espíritu, por los Sres. Remigio O. Goday y Gabriel Barcelona, Presidente y Vice-Pte., respectivamente, se ve abocada en estos momentos a la confección del programa, que daremos a conocer en su oportunidad.

Sin duda alguna será un gran acontecimiento.

Ecos de nuestro aniversario

Lo que dicen los colegas

Acaba de entrar en el sexto año de existencia este interesante somanario que, bajo la dirección del señor J. Roberto Borbojillo se edita en Sarandí del Yí.

Este nuevo aniversario del culto colega, lo sorprende en pleno progreso, a juzgar por su aspecto de continuas mejoras en todas sus secciones.

Que continúe con éxitos crecientes, son nuestros deseos.

• El Tabano.—Rocha